

# Tickets & Reservations

## Opening & Concert

Nov. 24th

Free Admission

## Concert

Nov. 25th

12/10 Eur student rate

## Symposium

Nov. 25th–Nov. 26th

18/14 Eur student rate

(concert included)

## Ticket reservations:

[orga@plattform-tnm.org](mailto:orga@plattform-tnm.org)

Anneliese Brost  
Musikforum Ruhr  
Kleiner Saal  
Marienplatz 1  
44787 Bochum



BOCHUMER  
SYMPHONIKER



Folkwang  
Universität der Künste

Plattform für Transkulturelle Neue Musik

V.i.S.d.P. Matthias Mainz, Artistic Director, [mm@plattform-tnm.org](mailto:mm@plattform-tnm.org)

Sound&Media Department: Bijan Tavili, [bt@plattform-tnm.org](mailto:bt@plattform-tnm.org)

Academic Relations: Dr. phil. Glauca Peres da Silva, [research@plattform-tnm.org](mailto:research@plattform-tnm.org)

Public Relations: Dr. Nadia Weiner, [presse@plattform-tnm.org](mailto:presse@plattform-tnm.org)

Die Plattform für Transkulturelle Neue Musik ist ein Zusammenschluss von MusikerInnen und KomponistInnen aus Deutschland mit persischen, arabischen, kurdischen und indischen musikalischen Bezügen. Begleitet von Musik- und KulturwissenschaftlerInnen und im Netzwerk mit regionalen und internationalen Partnern widmet sich die Plattform TNM der Entstehung neuer Werke und dem Verständnis künstlerischer Transformation.

The Platform for Transcultural New Music is a coalition of musicians and composers from Germany with Persian, Arabic, Kurdish and Indian musical influences. Along with musical and cultural scholars and part of a network of regional and international partners the platform is dedicated to creating new works and understanding artistic transformation.

In der Tagung **Establishing Transcultural New Music – Bridging a Gap or Reinventing Exoticism?** treffen Akteure mit Herkunftsfamilien aus dem Iran, Irak, Syrien, Türkei, Brasilien, Indien, USA und Deutschland aufeinander, um transkulturelle künstlerische Prozesse zu diskutieren und im Konzert vorzustellen. Die Akteure verwenden den Begriff Transkulturelle Neue Musik unabhängig voneinander, um ihre Arbeiten zwischen westlicher Avantgarde und außereuropäischen Kontexten zu beschreiben.

Die Spannungen zwischen musikalischen Traditionen, globalisierten Konzertumfeldern und individuellen musikalischen Zugehörigkeiten zeigen sich in der Arbeit mit den KünstlerInnen, deren musikalische Positionen und künstlerischen Biographien in den Konzerten hörbar werden.

„Der Begriff Transkulturelle Neue Musik provoziert innere Widersprüche: während das eine untrennbar mit europäisch-klassischen Musikinstitutionen verbunden scheint, wird Transkultur eher mit außereuropäischen Traditionen und Subkultur assoziiert. Transkultur ist dabei vielmehr eine soziale oder politische

Kategorie als eine ästhetische: keine Musikerin möchte gerne als trans-, inter- oder crosscultural bezeichnet werden - wenn überhaupt geredet werden muss, dann doch lieber über die Musik direkt. Trotzdem lässt sich das Sprechen über Musik nicht lösen von den Integrationsdebatten und nolens volens vom Klischee Leitkultur vs. vermeintlich fremde Kultur. Die Labels Inter-, Cross- und Transkulturell helfen hier nur bedingt, steckt doch im Dazwischen immer auch die Zuweisung von fremd und eigen.

Die Debatten um Identität, Zugehörigkeit, Ausschließung und Verwandlung haben angesichts von Migration und Re-Nationalisierung unmittelbar an Schärfe gewonnen und es ist offensichtlich geworden, dass jenseits von akademischen Kontexten der Verweis auf postmoderne individuell-fließende Identitätskonzepte allein nicht zu überzeugen scheint. Gerade deshalb ist ein vertieftes Verständnis unserer diversen kulturellen Prägungen und wie wir diese als Komponisten, Musiker und Publikum wahrnehmen, verändern und aufeinander beziehen, wichtiger denn je.“

Matthias Mainz

As part of the conference **Establishing Transcultural New Music – Bridging a Gap or Reinventing Exoticism?** participants of Iranian, Iraqi, Syrian, Turkish, Brazilian, Indian, North American and German heritage are coming together to discuss transcultural processes and to present these processes in concert. The participants developed the term ‘Transcultural New Music’ on their own and it can be said that their works are somewhere between the western avant garde and the non-European context.

The tensions between musical traditions, globalised concert environments and individual musical affiliations are visible in the work with the artists and their instruments. Their musical standpoints and musical biographies can be seen and heard in the concerts.

„The term ‘Transcultural New Music’ triggers contradictions: while it is inextricably linked to the European classical music institutes on the one hand, transcultural is not really an aesthetic category but rather a social and political category. No musician would like to be referred to

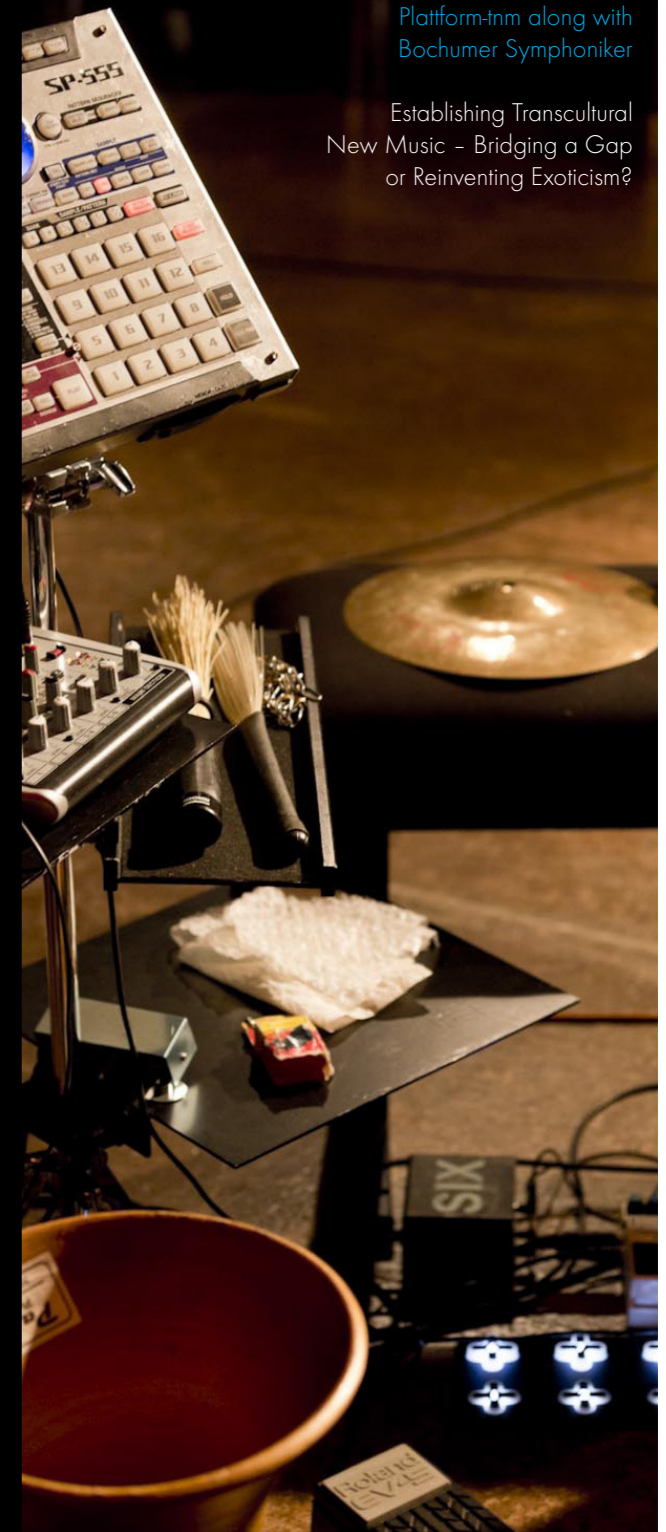
as transcultural, intercultural or cross-cultural. If there is to be any talk at all then it should be just about the music itself. Nonetheless, music as a topic in terms of the public discourse about integration is here to stay and is part of cliché of the dominant national culture vs. the ostensibly foreign culture, like it or not. The labels ‘intercultural, cross-cultural and transcultural’ are not very helpful here as they also infer the idea of being in-between and include the idea of the foreign and the familiar.

Debates about identity, affiliation, exclusion and transformation are more topical than ever considering migration and re-nationalisation. Moreover, it has become obvious that beyond academia the idea of post-modern individual and flowing concepts of identity do not really seem to apply. For that very reason a deeper comprehension of diverse cultural influences and how we perceive, modify and reference them as composers, musicians and an audience is more important than ever.“

Matthias Mainz

Plattform-tnm along with  
Bochumer Symphoniker

Establishing Transcultural  
New Music – Bridging a Gap  
or Reinventing Exoticism?



plattform für transkulturelle neue musik Nov 24–26 2016

Nov 24th

Nov 25th

**Symposium**

**Establishing Transcultural New Music – Bridging a Gap or Re-inventing Exoticism?**

**19:00h**

**Welcome Reception  
Workshop Talk**

Bijan Tavili

**An das, was ich dachte**  
für 4-Kanal Tape (2009)

Ali Ostovar

**Le Corde Sul Corpo For  
Santur and Live Electronics**

Kioomars Musayyebi, Santur  
Ali Ostovar, Klangregie

**10:00h–10:30h**

**Musicology and  
Sociology on Trans-  
cultural New Music I:**

**Transculturality and New  
Music – Terms and Contexts**

Dr. Annelies Fryberger,  
DAAD postdoctoral scholar

**10:00h–12:15h**

**Composing for Non-  
European Instruments –  
Interacting with Trans-  
cultural Performers I:**

**10:30h–11:00h**

Les Fenêtres  
Ali Gorji, Composer, Berlin

**11:00h–11:45h**

Coffee break

**11:45h–11:45h**

**Making Trans-traditional  
New Music in three  
Glocal Ensembles”  
(Extrakte Berlin, Sound  
of Montréal, Sangeet  
Prayog Pune)**

Prof. Sandeep Bhagwati,  
Concordia University,  
Montreal

**11:45h–12:15h**

**New Work for Bansuri  
and Live Electronics**

Joachim Heintz, Composer,  
Hochschule für Musik, Theater  
und Medien Hannover

**12:15h–14:00h**

Lunch break

**14:00h–14:30h**

**Composing for Non-  
European Instruments –  
Interacting with Trans-  
cultural Performers II:**

**„Deniz Küstü – The Sea-  
Crossed Fisherman“**

Phd. Michael Ellison, University  
of Bristol, Ensemble Hezarfen,  
Istanbul

**14:30h–15:00h**

**Musicology and  
Sociology on Trans-  
cultural New Music II:**

**Transcultural Timbre  
Meanings**

Doç. Dr. Robert Reigle  
ITU-MIAM, Center for  
Advanced Studies in Musik,  
Itu-University, Istanbul

**15:00h–15:15h**

Coffee break

**15:15h–16:15h**

**People Change Instruments –  
Instruments Change Music.  
Musical Transformation Told  
by Musicians’ Biographies**

**15:15h–15:45h**

Hesen Kanjo, Qanun,  
Aleppo/Neuss

**15:45h–16:15h**

Bassem Hawar, Djoze,  
Baghdad/Cologne

Nov 25th

**Concert**

**New Works for Non-  
European Instruments  
and Electronic Music,  
Solos and Improvisations**

**20:30h**

**Santronics**

Arsalan Abedian, Santur,  
Live-Processing  
Ehsan Ebrahimi, Santur,  
Live-Processing

Hindol Deb – Sitar Solo

Ali Ostovar

**New Work for Bansuri,  
Djoze and Live-Processing  
(UA)**

Julia Ohrmann, Bansuri  
Bassem Hawar, Djoze  
Ali Ostovar, Live Processing

Joachim Heintz / Dinesh Mishra

**Improvisation for Live-  
Electronics and Bansuri**

Joachim Heintz, Electronics  
Dinesh Mishra, Bansuri

Intermission

Dinesh Mishra

**Improvisation for Bansuri  
and Qanun**

Hesen Kanjo, Qanun  
Dinesh Mishra, Bansuri

Farhad Ilhagi Hosseini –  
**Anarchy** for Daf and  
Electronics (UA)

**Santronics plus**

Hindol Deb, Sitar  
Kioomars Musayyebi, Santur  
Bassem Hawar, Djoze Hesen  
Kanjo, Qanun  
Arsalan Abedian,  
Live-Processing  
Ehsan Ebrahimi,  
Live-Processing

Bassem Hawar

**Improvisation**

Bassem Hawar, Djoze

Nov 26th

**10:00h–10:40h**

**Musicology and  
Sociology on Trans-  
cultural New Music III:  
Ethnographies of Inter-  
cultural Music-Making**

Prof. Amanda Bayley  
Bath Spa University

**10:40h–10:45h**

Coffee break

**10:45h–11:45h**

**Ensembles and  
Organisations of Trans-  
cultural New Music I:**

**Panel: Interdependencies of  
Aesthetics, Transcultural Music  
Making, Ensemble Hierarchies  
and Music Markets**

Michael Ellison,  
Ensemble Hezarfen, Istanbul  
Composer, Co-Director

Prof. Sandeep Bhagwati  
Composer, Concordia  
University, Montreal,  
Ensembles Extrakte, Berlin,  
Germany and Sound  
of Montréal, Montréal,  
Canada

Matthias Mainz  
Artistic Director, Plattform für  
Transkulturelle Neue Musik

**11:45h–12:00h**

Lunch break

**12:00h–12:45h**

**Ensembles and  
Organisations of Trans-  
cultural New Music II:**

**Panel: Establishing Trans-  
cultural New Music: Fresh  
Contents for Existing  
Markets or New Forms  
for Future Audiences?**

Elke Moltrecht,  
CEO of the Academy of the  
Arts of the World

Helen Bledsoe,  
Ensemble MusikFabrik,  
Member of the Artistic Board

Lukas Hilse  
Artistic Director  
Bochumer Symphoniker